

Porównanie tłumaczeń Izajasza 62:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo jak młodzieniec poślubia* dziewicę, tak poślubią cię** twoi synowie, a jak cieszy się pan młody z panny młodej, tak twój Bóg będzie cieszył się tobą. ¹⁾²⁾

¹⁾ jak (...) poślubia, כִּי־יִבְעַל (ki jiw'al): wg 1QIsa a : bo jak w poślubianiu, כִּי־אֵל (ki al).

²⁾ poślubią cię, יִבְעַלְךָ , l. posiadą cię.